The Gospel of John

Chapter 16, Verses 1-7

General Introduction

- one of the *four gospels*, each of which is a biography of Jesus and an historical narrative of his life
- one of the *five Johannine books*, all of which are among the last books in the Bible to have been written
- written in Greek, primarily to those who already believed in Christ, including *both Jews and Gentiles*

Basic Structure

- **Prolog** First 18 verses of Chapter 1
- Jesus Public Ministry Until the end of Chapter 12
- Private Time With His Disciples Chapters 13-17
- Trial, Death, and Resurrection Chapters 18, 19, 20
- *Epilog (resurrection appearances in Galilee)* Chapter 21

• Flow of the Narrative:

- Prolog: <u>the Word became flesh</u> (1:1-18)
- Introduced to Israel by John the Baptist, Jesus performed great signs. His ministry soon surpassed John's. (1:19-3:36)
- Retreating to Galilee, Jesus *passed through Samaria* where he was recognized as the Savior of the World. (Chapter 4).
- In Galilee crowds followed Jesus, but for the wrong reasons, and they finally could not accept his teaching. All but the 12 disciples turned away from him (Chapter 6).

- Flow of the Narrative:
 - In Judea the Jews persecuted and hated Jesus, and sought to throw stones at him, because he healed on the Sabbath and called God his father. (Chapters 5, 7, 8, and 9)
 - Jesus described himself as the "door of the sheep" and "the good shepherd who lays down his life for the sheep." He said that the Pharisees did not believe him because they were not his sheep. Once again they picked up stones to throw at him. So Jesus crossed the Jordan to where John had been baptizing at first and many believe in him there. (Chapter 10)



• Flow of the Narrative:

Jesus returned to Judea, *raised Lazarus from the dead*, and many believed. Over the objection of Judas, Mary anointed Jesus with expensive ointment before he entered Jerusalem on a donkey. Later his disciples would recognize that these things had been in fulfillment of prophesy. God spoke from *heaven*, yet the Jews questioned how Jesus could be at once the Messiah and the Son of Man who would be lifted up. He urged them to believe in him while they still had the chance. At this point, Jesus public ministry ended. (Chapters 11 & 12)



- Seven Signs in John's Gospel:
 - 1. Changing water into wine (2:1-11)
 - 2. Healing the Capernaum official's son (4:46-54)
 - 3. Healing the paralytic at Bethesda (5:1-18)
 - 4. Feeding the 5000 (6:5-14)
 - 5. Walking on water (6:16-24)
 - 6. Healing the man blind from birth (9:1-7)
 - 7. Raising Lazarus from the dead (11:1-45)

• Flow of the Narrative:

Meeting privately with them over supper, Jesus surprised his disciples by *washing their feet,* thus teaching them an important lesson that they would understand later. He told them that one of them would betray him and that he was going someplace where they could not follow. *He urged them to love one another*. Peter said he would follow Jesus anywhere, even if it cost him his life, but Jesus foretold that Peter would deny him three times. (Chapter 13)

• Flow of the Narrative:

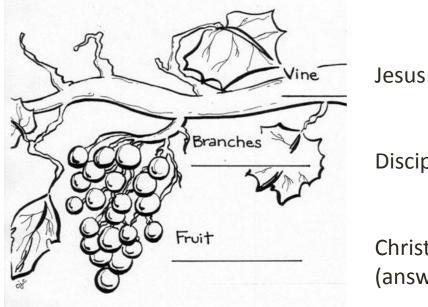
- Seeking to comfort his disciples, Jesus said that:
 - <u>he was going to the Father</u> to prepare a place for them, he was the way to the Father, and having seen him, they had seen the Father. (14:1-10)
 - after he returned to the Father, <u>the Holy Spirit would come</u> to live in his disciples, causing them to remember, understand, and keep his words, so that whatever they asked in his name would be accomplished. (14:11-28)
 - <u>his death would be a demonstration to the world of his love for</u> <u>the Father</u>, and certainly not a victory for Satan. (14:29-31)

• Seven "I am" Statements in John's Gospel:

- 1. The bread of life (6:35)
- 2. The light of the world (8:12)
- 3. The gate of the sheep (10:9)
- 4. The good shepherd (10:11)
- 5. The resurrection and the life (11:25-26)
- 6. The way, the truth, and the life (14:6)
- 7. The true vine (15:1)



• The Vine and the Branches: John 15:1-11



Disciples

Christ-like character / works (answered prayer)



Review (Last Week's Lesson)

- Jesus chose his disciples to bear fruit. He shows his love for them and his friendship by sharing what the father made known to him, and ultimately by giving up his life. (15:13, 15-17)
- They show their love for him by obeying his commandments and supremely by loving one another as he loved them. (15:12, 14)
- In fulfillment of prophesy, the world rejects Jesus, leaving itself guilty and without excuse. It hates God (Father and Son) without cause and hates Jesus' disciples because of him. (15: 18-25)
- Nevertheless, with the help of the Holy Spirit, when he comes, Jesus disciples will proclaim the gospel effectively. **(15: 26-27)**



16:1わたしがこれらのことを語ったのは、あなたが たがつまずくことのないためである。

16:2人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。 更にあなたがたを殺す者がみな、それによって自分 たちは神に仕えているのだと思う時が来るであろう。 16:3彼らがそのようなことをするのは、父をもわたし をも知らないからである。

08/20/2013

John 16:1-11

16:4わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、 彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言った ことを、思い起させるためである。これらのことを 初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと 一緒にいたからである。

16:5けれども今わたしは、わたしをつかわされたかたのところに行こうとしている。しかし、あなたがたのうち、だれも『どこへ行くのか』と尋ねる者はない。



16:6かえって、わたしがこれらのことを言ったために、 あなたがたの心は憂いで満たされている。

16:7しかし、わたしはほんとうのことをあなたがたに 言うが、わたしが去って行くことは、あなたがたの 益になるのだ。わたしが去って行かなければ、あな たがたのところに助け主はこないであろう。もし行 けば、それをあなたがたにつかわそう。

16:8それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の 人の目を開くであろう。



16:9罪についてと言ったのは、彼らがわたしを信じないからである。

16:10義についてと言ったのは、わたしが父のみもとに行き、あなたがたは、もはやわたしを見なくなるからである。

16:11さばきについてと言ったのは、この世の君がさばかれるからである。

¹ "I have said all these things to you to keep you from falling away.

² They will put you out of the synagogues. Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.

³ And they will do these things because they have not known the Father, nor me.

⁴ But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

⁵ But now I am going to him who sent me, and none of you asks me, 'Where are you going?'

⁶ But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart.

⁷ Nevertheless, I tell you the truth: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send him to you.

⁸ And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

⁹ concerning sin, because they do not believe in me;

¹⁰ concerning righteousness, because I go to the Father, and you will see me no longer;



¹¹ concerning judgment, because the ruler of this world is judged.



わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。



08/20/2013

John 16:1

わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。

"*I have said all these things* to you to keep you from falling away.

• Q. Who is speaking?



わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。

"*I have said all these things* to you to keep you from falling away.

• Q. Who is speaking? --- A. Jesus

わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。

- Q. Who is speaking? --- A. Jesus
- Q. Which of his sayings is Jesus here referring to?

わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。

- Q. Who is speaking? --- A. Jesus
- Q. Which of his sayings is Jesus here referring to?
 - A. <u>Not</u> the things he told them in the beginning (c.f. 4b)

わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。

- Q. Who is speaking? --- A. Jesus
- Q. Which of his sayings is Jesus here referring to?
 - A. Not the things he told them in the beginning (c.f. 4b)
 - A. Things they would need to know later, after he went away.



わたしがこれらのことを語ったのは、あなたがたがつまずくことのないためである。

- Q. Who is speaking? --- A. Jesus
- Q. Which of his sayings is Jesus here referring to?
 - A. Not the things he told them in the beginning (c.f. 4b)
 - A. Things they would need to know later, after he went away.
 - A. Things that would keep them from "falling away."



- The ESV here translates as "fall away" the Greek verb, *skandalizo*.
- The verb is also used by Jesus in Mark 14:27 to describe the reaction of Jesus' disciples when he will be arrested and persecuted. There also ESV translates "fall away" and adjoins text describing this as "being scattered."
- This same verb is used by Jesus in John 6:61 to describe the reaction of the people in Capernaum to his teaching. There the ESV translates the verb as "to take offense."

 So here in 16:1, I think Jesus is referring to some of the things he has been telling them recently (mostly in the upper room) which they are going to need to remember so that later, when something really shocking happens, either to Jesus or to them when he is gone, they will not "take offense," "fall away" from him, and be "scattered."

- Some of these things which Jesus recently has said are:
 - That one of them (Judas) would betray him and that another one (Peter) would deny him three times.
 - That he would lay down his life, and go away, to the father, where he would prepare a place for them. Etc. His teaching that this going away was cause for joy and God's glory.
 - His teachings that a servant is not greater than his master, and that the world had hated him first.
 - His teachings about sending the Holy Spirit and promises about the power of prayers said in Jesus name.



 These teachings were to prepare his disciples for difficult times ahead, including some which he has specifically foretold and others that he will mention next...

08/20/2013

人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.



人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.

 We read in Chapter 9 that this threat had already been made against all who followed Jesus and had actually happened to the man born blind whom Jesus healed (9:22, 34).

人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.

 Jesus tells them that this (excommunication) definitely will happen to Christians, as we know if fact it actually did.

人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.

- Jesus tells them that this (excommunication) definitely will happen to Christians, as we know if fact it actually did.
- At the end of the First Century, John and his readers would have already experienced this.

人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. *Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.*

 Many of those who killed Christ and who later killed Christians such as Stephen, for example, understood that by so doing, they were serving God.

人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. *Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.*

 Saul of Tarsus (later the Apostle Paul) was a witness of Stephen's death and was himself involved in arresting and approving death sentences issued against Christians.

人々はあなたがたを会堂から追い出すであろう。更にあなたがた を殺す者がみな、それによって自分たちは神に仕えているのだと 思う時が来るであろう。

They will put you out of the synagogues. *Indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God.*

 To have been arrested and accused and put out of the church, and by men such as Saul, must surely have presented a risk of stumbling, falling away, and scattering of many an early Christian. Could such men be wrong?

彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things because they have not known the Father, nor me.



彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things because they have not known the Father, nor me.

<u>Why</u> would seemingly godly men persecute Christians?

彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things <u>because</u> they have not known the Father, nor me.

- Why would seemingly godly men persecute Christians?
- The answer, Jesus says, is that they are <u>**not</u>** godly men!</u>

彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things because <u>they have not known the Father</u>, <u>nor me</u>.

- Why would seemingly godly men persecute Christians?
- The answer, Jesus says, is that they are <u>**not</u>** godly men!</u>
- They have not even known God, the Father or his Son.

彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things because they have not known the Father, nor me.

 To say that men, including even Pharisees like Saul, who had persecuted Christians, did not know God, unless and until they came to know Christ, was a very big statement for John and his Jewish readers in the late First Century.

彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things because they have not known the Father, nor me.

 When Jesus said, "I am the true vine," I think his meaning included the thought that those who rejected him and his followers were "cut off" and not part of the true church, and not followers of the true and living God.

彼らがそのようなことをするのは、父をもわたしをも知らないからである。

And they will do these things because they have not known the Father, nor me.

- In this case, that part of the "world" which hated Jesus and his followers the most, was considered by most to be the true Church of God.
- But see Rev. 2:9, 3:9.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.



わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when <u>their hour</u> comes you may remember that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

 Their hour refers to the time of the <u>persecutors</u> of Christ and his church, when God's protection will be removed, and they will be permitted to do what the will.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes **you may** <u>remember</u> that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

• When that time comes, Jesus wants them to remember these things that he has recently been saying to them.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes **you may** <u>remember</u> that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, because I was with you.

- When that time comes, Jesus wants them to remember these things that he has recently been saying to them.
- That he knew in advance, will be a reassurance to them.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. <u>"I did not say these things to you</u> from the beginning, because I was with you.

 As we have already noticed, Jesus is here discussing things which he has only recently begun to tell them, because their hour is near.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. <u>"I did not say these things to you</u> from the beginning, because I was with you.

 As we have already noticed, Jesus is here discussing things which he has only recently begun to tell them, because their hour is near. Interestingly <u>their</u> hour is also <u>his</u> hour.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, *because I was with you*.

 Again we notice that so long as Jesus was with them, his power and authority were sufficient to keep himself and his followers completely safe!

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, *because I was with you*.

But now, things are going to get really dangerous.

わたしがあなたがたにこれらのことを言ったのは、彼らの時がきた場合、わたしが彼らについて言ったことを、思い起させるためである。これらのことを初めから言わなかったのは、わたしがあなたがたと一緒にいたからである。

But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told them to you. "I did not say these things to you from the beginning, *because I was with you*.

- But now, things are going to get really dangerous.
- The same evil that came against Jesus and killed him, will continue to come against his Church.

けれども今わたしは、わたしをつかわされたかたのところに行こ うとしている。しかし、あなたがたのうち、だれも『どこへ行く のか』と尋ねる者はない。

But now I am going to him who sent me, and none of you asks me, 'Where are you going?'



08/20/2013

John 16:5

けれども今わたしは、わたしをつかわされたかたのところに行こ うとしている。しかし、あなたがたのうち、だれも『どこへ行く のか』と尋ねる者はない。

But now I am going to him who sent me, *and none of you asks me, 'Where are you going*?'

• Although they have asked Jesus such questions before, it seems that they are not, at this moment, continuing to ask him about his primary destination and mission on earth.

08/20/2013

John 16:5

けれども今わたしは、わたしをつかわされたかたのところに行こ うとしている。しかし、あなたがたのうち、だれも『どこへ行く のか』と尋ねる者はない。

<u>**But now</u>** I am going to him who sent me, and none of you asks me, 'Where are you going?'</u>

- Although they have asked Jesus such questions before, it seems that they are not, at this moment, continuing to ask him about his primary destination and mission on earth.
- I think this is because all the things he has recently begun telling them have driven such questions from their minds.



けれども今わたしは、わたしをつかわされたかたのところに行こ うとしている。しかし、あなたがたのうち、だれも『どこへ行く のか』と尋ねる者はない。

But now I am going to him who sent me, and none of you asks me, 'Where are you going?'

• This appears, to me, to be the sense of the next verse.

かえって、わたしがこれらのことを言ったために、あなたがたの心は憂いで満たされている。

But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart.

08/20/2013



かえって、わたしがこれらのことを言ったために、あなたがたの心は憂いで満たされている。

But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart.

 It appears that their hearts and minds have been overwhelmed by sorrow.

かえって、わたしがこれらのことを言ったために、あなたがたの心は憂いで満たされている。

But because I have said these things to you, sorrow has filled your heart.

- It appears that their hearts and minds have been overwhelmed by sorrow.
- This at the prospect of losing Jesus, being cast out of the synagogue, and possibly even following Jesus in death.

しかし、わたしはほんとうのことをあなたがたに言うが、わたし が去って行くことは、あなたがたの益になるのだ。わたしが去っ て行かなければ、あなたがたのところに助け主はこないであろう。 もし行けば、それをあなたがたにつかわそう。

Nevertheless, I tell you the truth: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send him to you.



しかし、わたしはほんとうのことをあなたがたに言うが、わたし が去って行くことは、あなたがたの益になるのだ。わたしが去っ て行かなければ、あなたがたのところに助け主はこないであろう。 もし行けば、それをあなたがたにつかわそう。

<u>Nevertheless, I tell you</u> the truth: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send him to you.

 Now, though they are not asking, Jesus reminds them of what he has said to them several times before.

しかし、わたしはほんとうのことをあなたがたに言うが、わたし が去って行くことは、あなたがたの益になるのだ。わたしが去っ て行かなければ、あなたがたのところに助け主はこないであろう。 もし行けば、それをあなたがたにつかわそう。

Nevertheless, <u>I tell you the truth</u>: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send him to you.

 Now, though they are not asking, Jesus reminds them of what he has said to them several times before, and I think he means to say more here that simply to emphasize that he is being truthful.

しかし、わたしはほんとうのことをあなたがたに言うが、わたし が去って行くことは、あなたがたの益になるのだ。わたしが去っ て行かなければ、あなたがたのところに助け主はこないであろう。 もし行けば、それをあなたがたにつかわそう。

Nevertheless, I tell you <u>the truth</u>: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send him to you.

• What Jesus is telling them is <u>the</u> truth (i.e. the gospel, the salvation plan for all mankind).

しかし、わたしはほんとうのことをあなたがたに言うが、わたし が去って行くことは、あなたがたの益になるのだ。わたしが去っ て行かなければ、あなたがたのところに助け主はこないであろう。 もし行けば、それをあなたがたにつかわそう。

Nevertheless, I tell you <u>the truth</u>: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Helper will not come to you. But if I go, I will send him to you.

- What Jesus is telling them is <u>the</u> truth (i.e. the gospel, the salvation plan for all mankind).
- Jesus' "going away" and "sending the Helper" is thy way of our salvation.

08/20/2013

John 16:8

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when he comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

• Q. Who is he?

68

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

• Q. Who is he? A. The Helper = the Holy Spirit

それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Q. Who is he? A. The Helper = the Holy Spirit
- Q. What causes him to come?



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Q. Who is he? A. The Helper = the Holy Spirit
- Q. What causes him to come? A. Jesus sends Him.



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Q. Who is he? A. The Helper = the Holy Spirit
- Q. What causes him to come? A. Jesus sends Him.
- Q. When does Jesus send Him?



それがきたら、罪と義とさばきとについて、世の人の目を開くであろう。

And when <u>he</u> comes, he will convict the world concerning sin and righteousness and judgment:

- Q. Who is he? A. The Helper = the Holy Spirit
- Q. What causes him to come? A. Jesus sends Him.
- Q. When does Jesus send Him? A. After Jesus goes away.

73

Comment

- In other words, the Holy Spirit comes after and because of what has been accomplished through the death and resurrection and ascension of Christ.
- And the coming of the Holy Spirit is a part and continuation of that same work, fully beneficial to us.
- In what follows, Jesus does not, I think, seek to provide an exhaustive description of the works of the Holy Spirit.
- But the following verses are certainly an important teaching by Christ about the works of the Holy Spirit.

Comment

- The following teaching is not easy, however, and I am not certain of how well I understand it.
- Let's see what progress we can make with it.

